



Scanned by: Itaintrite

Translated by: ahigasi, dizzi_duangee

Edited by: GReddy aka hED

Proofread by: |_Akuma_|

Editor's notes: Hal Hal My first finished English edit.

Have fun with the ebilst cliffhanger ever~

Notes: We're still looking for JHP TRANSLATORS for some new projects (mainly sports manga, some other genres too). Please PLEASE help out if you can. EDITORS are also needed. Visit the chan for more info or email me at Itaintrite@yahoo.com.

-Itaintrite-



JINDO

WA

WA

COME

NO

HE HE!
THE
SCENES
ARE OF
YESTERDAY'S
SKILLS
TEST
AT THE
FESTIVAL!!





THE BALL HIT
THE POST AND
WENT INTO THE
GOAL. BUT...

WHY DIDN'T
THE REFEREE
ALLOW IT?



HAKONE...
WHAT'S
GOING
ON
WITH
YOU?



ISN'T
THE
GOAL
ALLOWED?





WHAT'S
THE
SCORE
SAY?



IT'S
GETTING
WORSE
IN
THE
SECOND



WHAT
DOES THAT
MEAN
YOU'RE NOT
USING
TAIT SICK!
ARE GOING
TO LOSE
TO SAY
ARE YOUR

Kakko

- singer for
Hundred Years
"Guns"
last year's
champion



I'M
NOT
SAYING
THAT!

NOOO!
I DON'T
WANT
IT...

SO
ANYMORE!

ONE!
DON'T
Pretend!

WELL
THAT
MEANS
ONE
TEAM'S
GONNA
LOSE
STOMACH

HA HA
JUST
FROM
TOM
MORROW
CAN
DEFEND
HIMSELF!



DON'T
BE TOO
HASTY!

BECAUSE
OF THAT
WEIRD
OVER THERE
THE MATCH
IS GETTING
WEIRDER!

WHICH
WEIRDER!



THE
GO IS
THAT'S
CRASHING
KICK!









Yaku looks a hand shot towards Haruki's goal.











WHAT
THE
HELL
ARE
YOU
DOING?

NOTHING!

THE REFEREE
BLOWS THE
WHISTLE
SIGNALING
THE END
OF THE
FIRST HALF



IF I
CAN JUST
KICK
THE BALL
AS WELL
WE'LL WIN



STOP
THAT!

O-KAY...
LET GO
BEHIND
IT

AT LEAST
HE
SHOULD
HAVE HAD
THE
CORNER
KICK

OHAY!

HOET



The cheering
squads
of both
schools are
now fired
up for
their school
to win

TE TÒ TÌ TE TÒ TÌ TE TÒ TE TÌ







ALL OF
YOU.
LOOK BACK
AT OUR
PREVIOUS
MATCHES.
THERE ARE
ONLY A FEW
WHERE HE
ACTUALLY
WON BY
SCORING A
GOAL.

THE BEST
IS UP TO
ME TO
WIN IT
FOR YOU
GUYS
BY THE
SHOOT-
OUT!

WHO DOES
ALL THE
WORK
AROUND
HERE?
P?



HEY
I DO
ALL OF
THIS

THE
NUMBER OF
GOALS
THAT OUR
OPPONENTS
HAVE
SCORED
AGAINST
ME IS
STILL 0



HAAAAH

YOU
DON'T
HAVE TO
BE SO
FULL OF
YOURSELF
!!



YOU'RE
STILL
TALKING
BACK?
?

IS THERE
ANYTHING
MORE
WITH WHAT
I JUST
SAID??
NOT A
BIT



The second half begins... and Suga starts with the ball.

SUGA

CÔ

LÊN! YARA

BEAT
SUGA!
BEAT
SUGA!

THAT
BASTARD
HARONE...
HE WANTS
ME TO
SCORE
THREE
GOALS OR
BY

I'LL
SHOW
HIM
HOW
IT'S
DONE!

WATCH
OUT
YARA!
KAZU'S
RIGHT
BEHIND
YOU!

IT
DOESN'T
LOOK
LIKE
HE
WANTS
TO
LOSE!

...JUST
BE
HARONE'S
DOING





HÂY



TÍNH

SUYA

WATCH
THIS,
BITCHES!
M

WHAT A
BLATENT
BEGG
OUT OFF
AFTER
CORRUPT
THE FIVE

HELLO

BOP

CHRY



SO...
KAREN CAN
PLAY
PROPERLY
AFTER ALL

WHAT
THE
HELL
WAS HE
DOING ?

THAT
BASTARD

OF
COURSE
HE COULDN'T
HAVE
CAUGHT
ME OUT
WITHOUT
DOING
THAT!!

SAIT
TABURU!!

It's
good to
know
gets
out off by
defender
Taburo

WUT

WOLVES
PRIDE
OF SHIT ?

WELL, I'M NOT
ONLY
HARDON
BUT KAREN
WHO'S
LOST HIS
COOL HE
WELL!

I DUNNO
WHAT'S
HAPPENING,
BUT AT THE
MOMENT,
SOKAI'S
TEAM IS
FALLING
APART

WHAT
DID
YOU
SAY??

SAIT
UP!!
BASTARD









GOMMA
CATCH
UP TO
THE
BALL
KEEP



HOLY SHIT!

And now
the
Liberator's
Bunch!

HOET

BICH!

TEAM
DYKKA
GETS
THE
FREE
BICYCLE

WHYTF
HIGHT
DID I DO

ACK!

YOU
SCARED
THE HELL
OUTTA
ME

SPIT
IT OUT!
WHAT
DID I
DO?

FOR JESSE
SOMEONE
ELSE'S BODY
TO TAKE
THE BALL,
THAT'S
WHAT?

THAT
GUY
ALSO
JUMPED
ON HIS
TEAM
MATE!

WHY
DID YOU
RIDE
ON A
FREE

BOAT!
THAT'S
BECAUSE
HE WASN'T
LOOKING
AT THE
TIMING

SHUT UP!
IF YOU
KEEP
ARGUING
FILL
SEND YOU
OFF!

HMPH





**AARGH!
ATTACKING
THE
REFREE
!!**



TAKEROU
WHY
THE
HELL DID
YOU DO
THAT?



I HAD TO
DO IT,
BECAUSE
WE NEEDED
IT TO
WIN!



WOULDN'T
IT BE
BETTER
TO JUST
SEND THE
BASTARD
OFF?

WHAT?
WHAT
THE
HELL DID YOU
SAY?

WAKE UP
NIGHT!
YOU HAVE
TO SEE
THAT OUR
OFFENSE
CAN'T GET
PAST
HARONE

BUT
YOU'RE
THINKING
ABOUT
HARONE

IT'S NOT
THAT I
DISAGREE
WITH
YOUR
CALL BUT

BUT IT'S
THE ONLY
WAY TO
STOP THE
CONTRACT
RIGHT?

ONLY
ETTO
HAS THE
SKILLS
TO HELP
US WIN

BOOP

SHIT!

TABURO
OF SUYA!
GET OFF THE
PITCH
IMMEDIATELY

A
RED
CARD
!





CONTINUE
TO ATTACK,
DON'T
GET DIS-
TRACTED!

THE
DIFFER
YOU
PLAY,
THE
BETTER
CHANCE!



ATTACK!



How can
Guzo
defend
himself
from
Syaku's
attack,
now that
Tobura is
gone?

IT'S GETTING
MORE
EXCITING
BY THE
SECOND.

TAKUO IS SENT
OFF, SO
TARA WILL
PROBABLY
LOSE!

The game
continues
with the
ball in
Byakuo's
possession

EVERYONE!
2-3-4
FORMATION

NGAHA

THAT'S
A LONG
OFF! MY
SHOULDER!
VICTORY
IS WITH
OUR TEAM!
HA HA

HARONE IS
DEFINITELY
BORING FOR
A FAST
ATTACK

BUT WHY
IS HE
ROLLING
BACK
TWO
DEFENDERS

SHOKUJI
MOVE
BACK!



What an
amazing
goal!
The
formation
is changing
into a
tough
defensive
attack!

SHOKA



ROCK
IS REALLY
GOOD
AT

SO HE'S
LANDING
A FINE
SORE
ATTACK



Rock's
striking
furiously
and the
boys
are now
retreating



OH SHIT!



THEY
SHOULD
PULL
BACK

QUICKLY
FORM
A WALL



No way!
It's Hakase
in the
the goal,
and now
he's past
the halfway
line,
heading
towards
the goal!

HAY

HAKOSE!
DO THAT!
WHY
HE LEFT
BEHIND
THE DEFENSE!

A very dangerous
situation
for Gaki!
No one
has run-
marked
Hakase!





Hang on!
There's still
another
player
in it from
Sage
or Sybil?



Oh!
It's player
number 15
of Sybil
Hoi

He has
followed
Hikone
closely
and is
catching
up!

It's the
famous
club
and
again!



Come on!
It's my last
Toburn game
and now
it's
over!

Someone
has
entered
the penalty
area and
is going
for goal!

THEN OUR
SUPPORTERS
ARE
GOING TO
KICK OUR
ASS!

PHO!



Itto just
flipped...
and is
going for
a block on
Hakone's
shot!



Hakone
keeps on
advancing

Can Ito
stop
Hakone's
kick?

Can Ito
make
it?
Oh OH!

Hakone
kicks the
ball just
as Ito
tried to
block
it!



The ball
is flying
towards
Dug's
goal!

WUT!

QUANTITATIVELY
IS
AHEAD
IT?

JUST
THE
GASH
BOAT
ORIENTED
THE
BALL.

The ball is
flying
towards
the left
hand
corner!

Keeper
can
only
block it
with his
feet!



Yeah!
The score
is now
1-0,
in favour
of SYOKA
!!

THÀNH CÔNG!?



KATTOBI ITTO

- Volume 04 Chapter 11 -

42





THE STALEMATE GAME HAS
FINALLY ENDED WITH KEEPER
HARONE SCORING

TEAM YOKKA ARE NOW 1-0
UP, 22 MINUTES INTO
THE 2ND HALF

**HOAN
HO**

OH GOD,
THEY'RE BEATING
US!

**WA
GOAL!**











HOW USELESS
TODAY'S TRAINING
ROUND AND ROUND
LIKE A PINWHEEL!

JUST AS LONG AS
YOU'RE KEEP ON
HURTLING FOR,
THE RESULT WILL
BE ORANGE

XÔNG
LÊN!

HOW BRICKY BY
ZAT THOUGHT!

THIS IS
USELESS!

SARA GOES
FOR THE SHOT

PHỐC

VỤT

SEEMS IT
OKE!



HE'S
GOING TO
HIT!
HARRY!

HE MIGHT AS
WELL HAND IT
OVER TO
HARRY!



THE BALL FLIES
TOWARD THE
TOP-LEFT HAND
CORNER, BUT HARRY
IS JUST STANDING STILL!



OH
AWESOME
HARRY!

THE BALL CURLS AWAY
FROM THE TOP-RIGHT HAND
CORNER!

VEO!

HAP

AND WITH A SINGLE
STEP, HANGONG KICKS
HIS RIGHT HAND TO
MIRACULOUSLY INTERCEPT
THE BALL.





NOW THAT IT'S THERE
HE CAN CALM DOWN
AND WON'T ALSO
DISTRACT HIS MATE...

THAT'S HOW IT'S THE WAY OF
GUY BUT DIDN'T PLAN AHEAD
HE ATTACKS HEADFIRST INSTEAD

GREAT PLAY!
QUICKLY
PASS IT
BACK ITTO!

JINDO
JINDO
JINDO

HOW
CAN I...

IN THE
POSITION?

I'VE BEEN
WAITING
FOR YOU
SEATS

I'LL TAKE THE BALL RIGHT OFF YOUR FEET!

WUT!

WE'LL SEE ABOUT THAT! HERE!

BOP!

TAKE IT YEAH!

SMIT!

THANKS ITCH!

HERE'S A LITTLE PRESENT!!

BOOP!

PHOC!

NOT



ABSOLUTELY
HARONET HAS
TO DIVE FOR
THE BALL...



SO HE
CAN'T USE
HIS TAI CHI
TECHNIQUE
TO STOP IT!

IT'S
ABSOLUTELY
HARONET!



BOP



SLIGHTLY INCREDIBLE,
ESPECIALLY TAKAI
EVEN IF HARONET'S
A GENIUS, HE WON'T
BE ABLE TO CATCH
THAT ONE!



OF COURSE!
AT THAT DISTANCE,
A SHOT FROM TAKAI
WOULD AT LEAST
BREAK A
FEW FINGERS.











WHY
HESITATE?
YOU'VE BEEN
WAITING!



THIS IS
THE GOAL!

I'LL STOP
THE BALL
AND IT'LL BE
OUR GOAL!



YOU
WORTHY!





IT'S NO
FLIGHT,
MOM!



SHIT!



QUICKLY,
ITTO!

IF HE
CATCHES IT,
WE LOSE!



I HAVE TO
GET THE BALL,
NO MATTER
WHAT!!

HAY

BOP



AGGGGH!
THE BALL'S
DISOCCUPYING
OFF THE
GOALPOST!!



THANKS!

THE BALL
IS TELL...



IT'D SINK IN
THE AIR AND KICK!

BRIDGY THIS
KICK ASSORTMENT
PROCK!



THANKS!
LET'S SEE WHO'S
GONNA WIN NOW!

...BUT KEEPER MAKINO OF TOKA
DIES TO THE RIGHT CORNER,
JUST IN TIME TO CATCH THE BALL!



From which meaning that the game is about to end!

THE SCORCHED
GLOCK SHOWS THAT
ONLY IT'S AT BOWEN...

AND THE SPECTER'S
WHISTLE HAS BLOWN!!
HAS THE GAME ENDED?

HE STILL
CAUGHT
THE BALL!!!

IT CAN'T
BE!!



NOT
THE BALL HAS
NEARLY GOAL
TO IT!!



HOLY !

GOALS!

THE REFEREE POINTS
HIS FINGER,
SIGNALLING A GOAL
FOR SUWA.

GOALS!



AS KEPPER HUNG ON
CAREFULLY THE BALL
AFTER IT HAD ALREADY
CROSSED THE GOAL LINE!
GOAL FOR SUWA!
IT'S NOW 2-1!





THE SCORE IS TIE 1-1.
WE'VE COME BACK TO
WHERE WE STARTED, BUT
NOW 30 MINUTES HAVE PASSED
IN THE 2ND HALF.



THE REFEREE LOOKS
AT HIS WATCH. THREE
MINUTES TO GO.
HE'S TRYING TO RECOVER
THE TIME LOST DURING
THE CONFLICT.



THERE'S NOT MUCH
TIME LEFT.
LET'S ALL CHARGE!

RIGHT!



EVERYONE!
DON'T ACT
DECEASED!
STRONGER WAY.
WE'LL WIN
THIS GAME!









TEEN GOES HAWKING

KICKS ON THE RIGHT
AND THERE'S NO ONE
ON THE LEFT.

SÚT!

SÚT!

GOY WITH RIGHT
ARMOR FOR
PICKING OFF...

WATCH
THIS
SHOT
HAWKING!

SHOTS DEFINITELY
KICKING IT BETWEEN
LEFT AND RIGHT
ARMOR FOR THE
RIGHT ARMOR CORNER

TEEN
HE'S DEFINITELY
ARMOR FOR THE
RIGHT CORNER!

WHY'S
HE
POUNCE!

VÉO!

BOPIS

LET'S SEE HOW
CATCH THIS ONE!!



WHY?
HE TOOK
A SHOT?

WHY SUCH
AN OBVIOUS
CHIEF?



THE BALL'S
FIXED TOWARDS
THE RIGHT CORNER

THAT'S IT!
SO I WON'T
RECORD!



SAY!
HARONAE SAW
RIGHT THROUGH
ME!





THE BALL DROPS
AT STOP'S FEET,
IN FRONT OF
SHOBI'S GOAL.



DON'T WASTE MY TIME WITH
THAT PENALTY KICK! BULLSHIT!
YOU ASSHOLE! PRICK!

SHIT!
LOOK AT THAT!

VUT VEO?
WA VUT



HOWEY YASA'S SHOT TOWARDS
THE RIGHT CORNER WAS INTERCEPTED
AND IS NOW BEING USED AS A FUEL
ON FRONTAL ATTACK AT SHOKA'S GOAL!

CRAP!
MAKING ALREADY
DIVER FOR IT!



DON'T UNDERESTIMATE ME,
YOU LITTLE BASTARD!
WATCH THIS!



HAKONE STILL
CAN'T GET UP TO
THE BALL



OH
DEAR!



LET GO
OF COURAGE!

SHOW THEM
HONK'S SPECIALTY,
HAKONE!



THAT IS
THE END
FOR SHOKU!

EVEN THOUGH
THAT INTERCEPTED
SHOT WAS GREAT



OH SHIT!
THE BALL



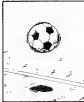
IT'S SLIPPING
MUT!!!



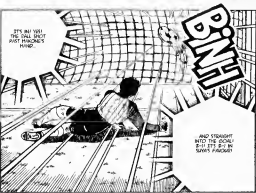
OH!
LOOK!
LOOK!

HE GOT
THE BALL





IT'S ALL YEA!
THE BALL SHOT
PAST HAROLD'S
HAND!



BING!

AND STRAIGHT
INTO THE GOAL!
2-1! IT'S 2-1 IN
SUZY'S FAVOR!

THE WHISTLE BLOWS
TO SIGNAL THE
GAME'S END.

HOẾT HOẾT!

CHIẾN THẮNG!

FINAL SCORE
SIVA HUNG WON 2-1
AGAINST YOKA. BOTH
GOALS THANKS TO
PLAYER NO. 15 OF
SIVA, ITTO!

HOAN HÔ









NOT INTERESTING
BE, BUT
DARN YOU
DIDN'T
COME BACK
HARD!!



NOW THAT HE
UNDERSTANDS
ONE OFFENSIVE
DIRECT...

HE'S GOING
BE A PERFECT
OFFENSIVE!



NOW LOST!
WHY DIDN'T YOU
PRESS OFF?
FOR SOMETHING
DARNIT!

THAT!
WHY ARE YOU
THE ONE THAT'S
PRESSED OFF?



HE GOT PAST
HARDING THOUGH!
BUT THAT
REALLY IS
SOMETHING!

YEAH, HE MAY
BE GOOD,
BUT HIS ARROGANT
ATTITUDE MAKES
HIM JUST AS BAD
AS THOUGH!

Katobi itto

CREDITS

Scanned by Haidette

Translated by Blue_Dragon

Edited by k-mura (Now edited Wood)

Proofread by [Akuma]

Ed. note's.

Nothing here. Move along...



KATTOBI ITTO

- Volume 04 Chapter 12 -





I CAN'T BELIEVE WE
TOTALLY
TRASHED
SHOKA
IN THE LAST
MINUTE

WHEN THEY
SCORED,
I THOUGHT
IT WAS ALL
OVER!

LET'S ALL
KEEP OUR
SPIRITS UP
UNTIL THE
FINALS!



BUT IT'S
YOU WHO
STOP CAUSING
TROUBLE ON
THE FIELD!

HEHE,
I WAS JUST
HAVING
FUN!



THAT'S
THE
BOY WHO
SCORED
8 GOALS
AGAINST
HAKONE!

I KNOW



HELL
YEAH!









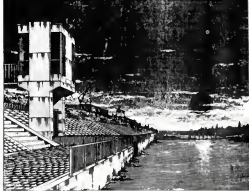


















OF COURSE WHAT
TAKURO DID WAS LEGIT,
BECAUSE HE DIDN'T FEAR,
BUT HIS FULL BROTHER
END BOAR HE LEO

RAO RAO

THAT WAS
WHY TAKURO
LEFT THE
TEAM UNTIL
NOW

REARING LEO
HAD A LITTLE
BROTHER

SO WHO'S
PLAYING
AGAINST
THE LITTLE
BROTHER OF THAT
INJURED FORWARD

IT MUST
BE
HARD
FOR
TAKURO

BEING ONE
YEAR YOUNGER
HE DIDN'T
BELIEVE THAT
END AND
WAS CONSIDERED
CAPTAIN

WHY I
SHOULD TAKE
TAKURO OFF
THE PLAYERS LIST
TOMORROW

NO,
DON'T
DO
THAT!

IF TAKURO
CAN'T GET
OVER THE
INCIDENT,
THEN HE'LL
NEVER BE
ABLE TO FACE
THE BALL
PROPERLY
AGAIN

AS HE FOUND,
WE HAVE TO
HELP HIM
DO THIS
JOB IF HE
REFUSES
TO PLAY
TOMORROW,
WE'LL HAVE
TO FORCE
HIM TO



I DON'T
DO
ANYTHING
WRONG
BACK
THEN



YOU MUST BE
READY TO FACE THE
CONSEQUENCES
WHEN STEPPING
ONTO THE FIELD

INJURIES
ARE JUST ONE
OF THEM



THEN WHY DO
I KEEP ON FEELING
GUILTY ABOUT IT?
I'VE BEEN INJURED
DOZENS OF TIMES
MYSELF

BUT ERIC WASN'T
A PROFESSIONAL
PLAYER. HE'S JUST
A STUDENT LIKE ME...
AND BECAUSE
OF ME HIS
FUTURE IS AT
A STANDSTILL



HORRAY!
GET THE
BALL!





OH!
DON'T
MISS!

TRY
CATCHING
THIS,
GOALIE!

I'LL
SHOOT IT
RIGHT
THROUGH!

BINH!

WUT!







OH
GOD

GO! NOT BELLY!
WHY AREN'T YOU
RUNNING AROUND?
DON'T JUST STAND
THERE! OR ARE
YOU AFRAID
YOU'LL LOSE YOUR
POY BELLY!



HOW
MUCH?

SHUT UP
ITTO!

HEY!
NOT BELLY!
OH, FATTY!



I'M JUST
TRYING TO
CREATE AN
OCEAN
FOR THEM!

WOW! A STAR
PLAYER LIKE HE
DOESN'T HAVE
THE TIME TO
BANTER WITH
A BENT LIKE YOU

STOP
IT ITTO!

VRO

KORRA!
TAKE THE
BALL!



I HAVEN'T SEEN
DARUO ALL DAY,
EVEN HIS STAFF'S
WIFE.

THAT'S
WEIRD!

MADE
HE'S SICK?

NAH, HE CAN'T
BE SICK!
MADE HE
STORRED TO
BUY SOMETHING
ON THE
WAY HOME.

WE STILL HAVE
A WHILE
TILL HE
PLAY AGAINST
CHENGO.

DARUO WILL
DEFINITELY
COME!
HE CAN'T THE
TIME TO
CHECK OUT.











JUST A
LITTLE TENDING
AND HE'S
ALREADY FIXED

GETTING RID OF
HIM WILL BE EASY
JUST PUT HIM OFF
UNTIL HE'S SENT
OFF FIELD JOE
AT LEAST A
YELLOW CARD



THEN
THERE'LL
ONLY BE
TAKASHI
AND YAMU
LEFT

NO



WE ONLY
NEED TO
WORRY ABOUT
YAMU

WHY?
THAT?



DIDN'T
YOU SEE
TAKASHI'S
FACE
LAST
NIGHT?



HE'LL JUST BE
THERE FOR
REDEMPTION

BECAUSE
ONCE HE
SEES ME
ON THE
FIELD

HE
HE
HE



HE MIGHT
NOT EVEN
PLAY TODAY

BUT EVEN
IF HE
DOES

Katobi itto

QUESTS

Scanned/Edited/Proofread by Isinirite

Translated by Dixi_Daango

Ed. notes,

Final official match's over! Good job? :) Another volume done, a billion more to go heh.

Chapter 7 was released (or edited at least) on May 10, 2003 xD Just a few days off from being a year. I was gonna say a bunch of meaningless things (as most of you know) about feely but decided against it. Anyhow, summer's coming, most ppl are getting their breaks, and I hate them! -- Taking summer classes means not having more time to do what I want. Not quite sure how this'll affect the already-god-damn-slow release rate, but trust me, it won't be faster... Sooner, (here it comes) if you want to help our group, please send donations to this paypal account isinirite@yandex.com. We don't accept <150. That, or help us scanlate more manga. I'm still looking for JNP translators and editors. Lots of projects to be done people. If you don't already know how to edit, but have free time and would like to help, I'll gladly welcome you under the condition that you'll have to be good xD got that? Please visit our channel at www.isinirite.com @ www.isinirite.com

Till we meet again.

—Isinirite—

